

Las murallas de Jaén

Además de algunos textos medievales escasamente sistemáticos, y del excepcional dibujo de Anton Van den Wyngaerde de 1567, nuestro conocimiento sobre la muralla de Jaén provenía hasta hace muy poco tiempo de un cierto número de descripciones sobre el recorrido y elementos relevantes las murallas de Jaén, efectuadas entre finales del siglo XVIII y finales del siglo XIX (J. Martínez de Mazas 1794; P. Madoz 1845-50; F. Pi i Margall 1885).

Estos textos fueron utilizados por los autores del último cuarto del siglo XX: J. Chamorro 1971; Galera, P. 1985; M^a S. Lázaro 1988; J. Eslava 1989 y 1999; L. de Ulierte 1990, JL. Sánchez Tostado 1997, por citar sólo a algunos de aquellos cuyos estudios se han plasmado en libros, y son por tanto de fácil acceso. De esta forma disponíamos de una reconstrucción relativamente actualizada del trazado de la muralla. Sólo la obra de M^a S. Lázaro presenta un estudio en profundidad de la muralla, gracias a que completó las descripciones citadas con el uso de una amplia variedad de documentos escritos: reales, municipales y diocesanos.

Cuatro son los aspectos que conforman las diversas descripciones de la muralla: Su recorrido, las puertas, su complejidad, y su cronología, ordenadas según la importancia que en conjunto se le ha concedido a cada uno de ellos.

I. Prácticamente todos los autores, antiguos o modernos, se refieren al recorrido de la muralla, aunque con niveles muy diferentes

Except for some hardly systematic mediaeval texts and for Anton Van den Wyngaerde's 1567 drawing, all the available knowledge concerning the walls of Jaén was, until very recently, based on a number of descriptions of their ground plan and of some gates and towers. These descriptions date back to the period between the late 13th century and the late 19th century (J. Martínez de Mazas 1794; P. Madoz 1845-50; F. Pi i Margall 1885).

These texts were used in varying degrees by the scholars of the last quarter of the 20th century, J. Chamorro 1971; Galera, P. 1985; M^a S. Lázaro 1988; J. Eslava 1989 y 1999; L. de Ulier-te 1990, JL. Sánchez Tostado 1997, who produced relatively up-to-date knowledge of the wall. This research focused in varying detail on four issues: ground plan, the gates, the complexity of the wall and a chronology.

1. *Virtually all authors, old and present-day, mention the ground plan of the walls, again in various degrees of detail. Their accounts can be found to differ from one another as a result of different interpretations of the written sources.*
2. *The gates are dealt with very similarly. Their structure and arrangement are poorly known due to the lack of descriptions and to the obscurity of the few sources available. As a result, the little existing knowledge is based on arguable speculations and interpretations.*

- de detalle, pudiéndose observar pequeñas diferencias entre ellos, causadas por la distinta interpretación de los mismos textos.
2. En un nivel muy similar de atención se encuentran las puertas, aunque debido a la escasez de descripciones sobre las mismas, y a la oscuridad de las existentes, el nivel de conocimiento de la estructura y organización de las mismas es escaso, y en gran parte apoyado en supuestos y en interpretaciones más o menos discutibles.
 3. Pocos son los autores que se han referido a la complejidad transversal –o en profundidad- de las defensas. La ausencia de referencias a estos elementos en casi todas las descripciones contemporáneas, posiblemente se deba a que la mayoría de los mismos debieron ser enterrados o demolidos ya en del siglo XVI. Esto es lo que cabe deducir de la ausencia de menciones a ellos en documentos de esa época y posteriores. Y su ausencia en el, por otra parte muy detallado, dibujo de la ciudad de Antón Van den Wyngaerde, realizado en 1567.
 4. Algo semejante cabe decir de la cronología. Sólo algunos textos de finales del siglo XX han tratado de establecer una cierta secuencia cronológica acerca del momento de construcción de uno u otro elemento de la muralla. La dificultad para profundizar en este aspecto, es notable, ya que las murallas son siempre el resultado de constantes acumulaciones de intervenciones, y no siempre las fuentes escritas proporcionan una idea clara de que es lo que había, y que es lo que se añade.

Paralelamente a los últimos trabajos que hemos comentado, desde mediados de los años ochenta del siglo pasado, han venido efectuándose de forma constante excavaciones en la ciudad de Jaén. Algunas de ellas estrechamente relacionadas con la muralla. Sus resultados matizan, completan o transforman profundamente aspectos supuestamente bien conocidos. Estas nuevas perspectivas son las que justifican este volumen.

3. Few scholars study the cross-sectional complexity of the defenses, or at least few do so in detail. This lack of specific references may be due to the fact that most of these elements must have been buried or pulled down as early as the 16th century. This assumption follows from the lack of reference in documents belonging to that period and later, and from the absence of these elements in Anton Van den Wyngaerde's 1567 detailed drawing of the city.

4. The above largely applies to the chronology. Only a few papers of the late 20th century attempted to establish the chronological sequence of the building of the wall's various elements. This is an extremely difficult issue, as walls are always the result of a constant series of building enterprises, and the written sources do not always give a clear idea of what was original and what belongs to a later period.

The city of Jaén has been the object of continuous excavations since the mid 1980s. Some of them are closely related to the walls and their results qualify, complete or radically change what were thought to be well-known facts. For a number of reasons, that research, including some very recent works, remains unpublished. It is precisely these new perspectives on the subject that justify the present volume.

The first text presents all the data gathered so far on the Roman wall. The precise location of this wall has been established in very few spots only, but it enables us to make headway in the location of the city at that time and in the early mediaeval period.

The general description of the plan of the wall is based on two texts that include the archaeological data and revise previous statements on the issue accordingly. One of the texts focuses on the North Wall, which was the object of several detailed studies and of thorough excavation. The second one focuses on the City Wall. It revises the plan of the wall in the light of all the data available (both written and archaeological), and puts the other papers in this volume in the context of the overall framework of the wall.

Un primer texto recoge los datos obtenidos hasta el momento sobre la muralla de época romana. Ésta ha sido localizada en pocos puntos, pero ello permite avanzar en la delimitación del espacio ocupado por la urbe de esa época y de los primeros tiempos medievales.

La descripción general del recorrido de la muralla se hace a través de dos textos que han incorporado los datos arqueológicos. La Muralla Norte, objeto de varios estudios de detalle y de una compleja excavación. Y La Muralla Urbana, texto que permiten contextualizar dentro del trazado general de la cerca, el resto de los estudios que componen el volumen.

Cuatro de ellos exponen los resultados de las excavaciones efectuadas en otras tantas puertas de la ciudad. Esas intervenciones explican cual era la estructura de las puertas, con unos resultados que ni por su localización, ni por su estructura, coinciden exactamente con la interpretación que se había hecho de las fuentes escritas. Otro texto se centra en una excavación de la calle Millán de Priego, que ha proporcionado la imagen más completa del desarrollo transversal de las defensas de la ciudad. Finalmente se incluyen los resultados del único estudio efectuado sobre la composición química de la muralla.

Todo ello, consideramos que mejora de forma importante nuestro conocimiento sobre la muralla medieval de Jaén. Pone a disposición de todos los interesados los resultados de unas excavaciones hasta ahora sólo alcance de algunos especialistas. Y deshace, esperamos que definitivamente, algunos de los errores que aún se deslizan de vez en cuando en obras más orientadas a la difusión.

Palabras clave

Muralla medieval; arqueología urbana; excavaciones; fortificaciones.

El Editor

Four of these papers give the results of the excavation of four of the city gates. The excavations cast light on the structure of the gates, but the resulting picture does not match the interpretation of the written sources, either in respect of their location or of their structure. Another paper focuses on the excavations carried out in a specific street (Millán de Priego) and provides the most comprehensive picture of the cross-sectional development of the defenses of the city. The last paper includes the results of the only study dealing with the chemical composition of the wall.

All of this contributes to our knowledge of the mediaeval wall of Jaén. It makes the results of excavations generally available and not just to a few specialists, as was the case until recently. Finally, it definitely corrects some of the mistakes which may still be found occasionally in non-scholarly works.

Key words

Mediaeval wall; urban archaeology; excavations; fortifications.

The Editor